

	<i>Pág.</i>		<i>Pág.</i>
Tratados magistrales....	183	Verso de arte menor....	254
Tribaquio (pie).....	247	Versos latinos.....	248
Tropos.....	105	Versos en la prosa....	165
Troqueo (pie).....	247	Vínculo.....	148
Unidad de las cláusulas.	140	Vituperación.....	238
Unidades dramáticas...	293	Vocabularios.....	187
Ventajas de los tropos.	121	Yámbico (verso).....	248
Versificación castellana.	251	Yambo (pie).....	247
Versos.....	246	Zarzuela.....	399

## ÍNDICE GENERAL

	<i>Pág.</i>
<i>Advertencia</i> .....	5
PRENOCIONES.....	7
PARTE PRIMERA.—REGLAS COMUNES Á TODAS LAS COM- POSICIONES LITERARIAS.....	15
<b>Elocución.</b>	
SECCIÓN PRIMERA.—De los <i>Pensamientos</i> .....	17
Cap. I.—Verdad de los pensamientos.....	17
II.—Claridad de los pensamientos.....	20
III.—Novedad de los pensamientos.....	21
IV.—Naturalidad de los pensamientos.....	22
V.—Solidez de los pensamientos.....	24
VI.—Conveniencia de los pensamientos con el tono de la obra.....	25
SECCIÓN SEGUNDA.—De las <i>Forma de los pensamientos</i> ...	28
Cap. I.—Formas descriptivas.....	29
II.—Formas lógicas.....	37
III.—Formas patéticas.....	48
IV.—Formas oblicuas.....	60
SECCIÓN TERCERA.—De las <i>Expresiones</i> .....	73
Cap. I.—Elección de las expresiones en general....	73
II.—Expresiones de sentido figurado.....	75
SECCIÓN CUARTA.—De las <i>Cláusulas</i> .....	133
Cap. I.—Extensión de las cláusulas.....	133
II.—Forma de las cláusulas.....	134
III.—Cualidades de las cláusulas.....	137
SECCIÓN QUINTA.—Del <i>Estilo</i> .....	168



	<i>Pág.</i>
PARTE SEGUNDA.—REGLAS PECULIARES DE CADA GÉ- NERO DE COMPOSICIONES LITERARIAS.....	177
<b>Elocuencia.</b>	
SECCIÓN PRIMERA.—De las <i>Composiciones en prosa</i> .....	179
Cap. I.—Género epistolar.....	179
II.—Género didáctico.....	181
III.—Género histórico.....	192
IV.—Género oratorio.....	209
V.—Pronunciación.....	240
<b>Poética.</b>	
SECCIÓN SEGUNDA.—De las <i>Composiciones en verso</i> .....	246
Cap. I.—Naturaleza, origen y mecanismo del verso..	246
II.—Versificación castellana.....	251
III.—Lenguaje poético.....	263
IV.—Género directo.....	269
V.—Género dramático.....	286
VI.—Género mixto.....	300
PARTE TERCERA.—FILOSOFÍA DE LA LITERATURA....	315
Cap. I.—Buen gusto.....	316
II.—Crítica.....	318

SUMARIO del *Tratado de Retórica y Poética*, para servir de repaso á las lecciones y de preparación para los exámenes..... 323

ARTE POÉTICA de Horacio..... 1

(De aquí hasta el fin, la paginación va marcada al pie.)

<b>Fábulas literarias de D. Tomás de Iriarte.....</b>	<b>17</b>
I.     El Elefante y otros animales.....	19
Ningún particular debe ofenderse de lo que se dice en común.	
II.    El Gusano de seda y la Araña.....	21
Se ha de considerar la calidad de la obra, y no el tiempo que se ha tardado en hacerla.	

<i>Fábulas.</i>	<i>Pág.</i>
III.    El Oso, la Mona y el Cerdo.....	21
Nunca una obra se acredita tanto de mala como cuando la aplauden los necios.	
IV.    La Abeja y los Zánganos.....	22
Fácilmente se luce con citar y elogiar á los grandes hombres de la antigüedad; el mérito está en imitarlos.	
V.     Los dos Loros y la Cotorra.....	23
Los que corrompen su idioma no tienen otro desquite que llamar <i>puristas</i> á los que hablan con propiedad, como si el serlo fuera tacha.	
VI.    El Mono y el Titiritero.....	24
Sin claridad no hay buena obra.	
VII.   La Campana y el Esquilón.....	25
Con hablar poco y gravemente, logran muchos opinión de grandes hombres.	
VIII.   El Burro flautista.....	26
Sin reglas de arte, el que en algo acierta, acierta por casualidad.	
IX.    La Hormiga y la Pulga.....	27
Para no alabar las obras buenas, algunos las suponen de fácil ejecución.	
X.     La Parietaria y el Tomillo.....	28
Nadie pretenda ser tenido por autor sólo con poner un ligero prólogo ó algunas notas á libro ajeno.	
XI.    Los dos Conejos.....	28
No debemos detenernos en cuestiones frívolas, olvidando el asunto principal.	
XII.   Los Huevos.....	29
No falta quien quiera pasar por autor original, cuando no hace más que repetir, con corta diferencia, lo que otros muchos han dicho.	
XIII.   El Pato y la Serpiente.....	30
Más vale saber una cosa bien, que muchas mal.	
XIV.   El Manguito, el Abanico y el Quitasol.....	31
También suele ser nulidad el no saber más que una cosa; extremo opuesto del defecto reprendido en la fábula antecedente.	
XV.    La Rana y el Renacuajo.....	31
¡Qué despreciable es la poesía de mucha hojarasca!	



<i>Fábulas.</i>	<i>Pág.</i>
XVI. La Ayutarda.....	32
Muy ridículo papel hacen los plagiarios que escriben centones.	
XVII. El Jilguero y el Cisne.....	33
Nada sirve la fama, si no corresponden las obras.	
XVIII. El Caminante y la Mula de alquiler.....	33
Los que empiezan elevando el estilo, se ven tal vez precisados después á humillarlo demasiado.	
XIX. La Cabra y el Caballo.....	34
Hay malos escritores que se lisonjean fácilmente de lograr fama póstuma, cuando no han podido merecerla en vida.	
XX. La Abeja y el Cuelillo.....	35
La variedad es requisito indispensable en las obras de gusto.	
XXI. El Ratón y el Gato.....	36
Alguno que ha alabado una obra ignorando quién es su autor, suele vituperarla después que lo sabe.	
XXII. La Lechuza, y	
XXIII. Los Perros y el Trapero.....	36
Atreverse á los autores muertos, y no á los vivos, no sólo es cobardía, sino traición.	
XXIV. El Pepagayo, el Tordo y la Marica.....	37
Conviene estudiar los autores originales, no los copiantes y malos traductores.	
XXV. El Lobo y el Pastor.....	38
El libro que de suyo es malo, no deja de serlo porque tenga tal cual cosa buena.	
XXVI. El León y el Águila.....	38
Los que quieren hacer á dos partidos, suelen conseguir el desprecio de ambos.	
XXVII. La Mona.....	39
Hay trajes propios de algunas profesiones literarias, con los cuales aparentan muchos el talento que no tienen.	
XXVIII. El Asno y su Amo.....	41
Quien escribe para el público, y no escribe bien, no debe fundar su disculpa en el mal gusto del vulgo.	

<i>Fábulas.</i>	<i>Pág.</i>
XXIX. El Gozque y el Macho de noria.....	42
Nadie emprenda obra superior á sus fuerzas.	
XXX. El Erudito y el Ratón.....	43
Hay cosas en que es necesaria la crítica severa.	
XXXI. La Ardilla y el Caballo.....	44
Algunos emplean en obras frívolas tanto afán como otros en las importantes.	
XXXII. El Galán y la Dama.....	45
Cuando un autor ha llegado á ser famoso, todo se le aplaude.	
XXXIII. El Avestruz, El Dromedario y la Zorra.....	46
También en la literatura suele dominar el espíritu de paisanaje.	
XXXIV. El Cuervo y el Pavo.....	46
Cuando se trata de notar los defectos de una obra, no deben censurarse los personales de su autor.	
XXXV. La Oruga y la Zorra.....	47
La literatura es la profesión en que más se verifica el proverbio: <i>¿Quién es tu enemigo? El de tu oficio.</i>	
XXXVI. La Compra del Asno.....	48
A los que compran libros sólo por la encuadernación.	
XXXVII. El Buey y la Cigarra.....	49
Muy necio y envidioso es quien afea un pequeño descuido en una obra grande.	
XXXVIII. El Guacamayo y la Marmota.....	50
Ordinariamente no es escritor de gran mérito el que hace venal el ingenio.	
XXXIX. El Retrato de golilla.....	51
Si es vicioso el uso de voces extranjeras modernamente introducidas, también lo es, por el contrario, el de las anticuadas.	
XL. Los dos Huéspedes.....	52
Las portadas ostentosas de los libros engañan mucho.	
XLI. El Té y la Salvia.....	53
Algunos sólo aprecian la literatura extranjera, y no tienen la menor noticia de la de su nación.	
XLII. El Gato, el Lagarto y el Grillo.....	54
Por más ridículo que sea el estilo retumbante, siempre	



<i>Fábulas.</i>	<i>Pág.</i>
habrá necios que lo aplaudan, sólo por la razón de que se quedan sin entenderlo.	
XLIII. La Música de los animales.....	55
Cuando se trabaja una obra entre muchos, cada uno quiere apropiársela, si es buena, y echa la culpa á los otros, si es mala.	
XLIV. La Espada y el Asador.....	57
Contra dos especies de malos traductores.	
XLV. Los cuatro Lisiados.....	58
Las obras que un particular puede desempeñar por sí solo, no merecen que se emplee en ellas el trabajo de muchos hombres.	
XLVI. El Pollo y los dos Gallos.....	59
No ha de considerarse en un autor la edad, sino el talento.	
XLVII. La Urraca y la Mona.....	60
El verdadero caudal de erudición no consiste en hacinar muchas noticias, sino en recoger con elección las útiles y necesarias.	
XLVIII. El Ruiseñor y el Gorrión.....	62
Nadie crea saber tanto, que no tenga más que aprender.	
XLIX. El Jardinero y su Amo.....	63
La perfección de una obra consiste en la unión de lo útil con lo agradable.	
L. Los dos Tordos.....	64
No se han de apreciar los libros por su bulto ni por su tamaño.	
LI. El Fabricante de galones y la Encajera.....	65
No basta que sea buena la materia de un escrito; es menester que también lo sea el modo de tratarla.	
LII. El Cazador y el Hurón.....	65
Contra los que se aprovechan de las noticias de otros, y tienen la ingratitud de no citarlos.	
LIII. El Gallo, el Cerdo y el Cordero.....	65
Suelen ciertos autores sentar como principios infalibles del arte aquello mismo que ellos practican.	
LIV. El Pedernal y el Eslabón.....	67
La naturaleza y el arte han de ayudarse recíprocamente.	

<i>Fábulas.</i>	<i>Pág.</i>
LIV. El Juez y el Bandolero.....	68
La costumbre inveterada no debe autorizar lo que la razón condena.	
LVI. La Criada y la Escoba.....	69
Hay correctores de obras ajenas que añaden más errores de los que corrigen.	
LVII. El Naturalista y las Lagartijas.....	69
A ciertos libros se les hace demasiado favor en criticarlos.	
LVIII. La Discordia de los Relojos.....	71
Los que piensan que con citar una autoridad, buena ó mala, quedan disculpados de cualquier yerro, no adviertan que la verdad no puede ser más que una, aunque las opiniones sean muchas.	
LIX. El Topo y otros Animales.....	72
Nadie confiesa su ignorancia, por más patente que ella sea.	
LX. El Volatín y su Maestro.....	73
En ninguna facultad puede adelantar el que no se sujeta á principios.	
LXI. El Sapo y el Mochuelo.....	74
Hay pocos que den sus obras á luz con aquella desconfianza y temor que debe tener todo escritor sensato.	
LXII. El Burro del Aceitero.....	74
A los que juntan muchos libros y ninguno leen.	
LXIII. La Contienda de los Mosquitos.....	75
Es igualmente injusta la preocupación exclusiva á favor de la literatura antigua ó á favor de la moderna.	
LXIV. La Rana y la Gallina.....	77
Al que trabaja algo, puede disimularsele que lo pregone; el que nada hace, debe callar.	
LXV. El Escarabajo.....	77
Lo delicado y ameno de las buenas letras no agrada á los que se entregan al estudio de una erudición pesada y de mal gusto.	
LXVI. El Ricote erudito.....	78
Descubrimiento útil para los que fundan su ciencia únicamente en saber muchos títulos de libros.	
LXVII. La Víbora y la Sanguijuela.....	79
No confundamos la buena crítica con la mala.	



<i>Fábulas.</i>	<i>Fág.</i>
<b>Fábulas póstumas</b> .....	80
<b>FÁBULA I.</b> El Ricacho metido á Arquitecto.....	80
Los que mezclan voces anticuadas con las de buen uso para acreditarse de escribir bien el idioma, lo escriben mal y se hacen ridículos.	
<b>II.</b> El Médico, el Enfermo y la Enfermedad....	80
Lo que en la Medicina parece ciencia y acierto, suele ser efecto de pura casualidad.	
<b>III.</b> El Canario y el Grajo.....	81
El que para desacreditar á otro recurre á medios injustos, suele desacreditarse á sí propio.	
<b>IV.</b> El Guacamayo y el Topo.....	82
Por lo general, pocas veces aprueban los autores las obras de los otros, por buenas que sean; pero lo hacen los inteligentes que no escriben.	
<b>V.</b> El Canario y otros Animales.....	83
Hay muchas obras excelentes que se miran con la mayor indiferencia.	
<b>VI.</b> El Mono y el Elefante.....	84
Muchos autores celebran solamente sus propias obras y las de sus amigos y condiscípulos.	
<b>VII.</b> El Río Tajo, una Fuente y un Arroyo.....	85
Los escritores sensatos, aunque se digan desatinos de sus obras, continúan trabajando.	
<b>VIII.</b> El Caracol y los Galápagos.....	85
Aunque se reunan varios sujetos para escribir una obra, si carecen de ciencia, tan despreciable saldrá como si la hubiese escrito un ignorante solo.	
<b>IX.</b> La Verruga, el Lobanillo y la Corcova.....	86
De las obras de un mal poeta, la más reducida es la menos perjudicial.	
<b>TABLA</b> analítica de materias y <b>PROGRAMA</b> de las lecciones en que puede distribuirse su estudio.....	89
<b>TABLA</b> alfabética.....	103
<b>ÍNDICE</b> general.....	109

# DICCIONARIO ETIMOLÓGICO DE LA LENGUA CASTELLANA

(ENSAYO)

PRECEDIDO DE UNOS

## RUDIMENTOS DE ETIMOLOGÍA

POR

EL DR. D. PEDRO FELIPE MONLAU

Catedrático que fué de Literatura é Historia en la Universidad de Barcelona, é individuo de número de la Real Academia Española.

**Segunda edición.**

*Scrutabitur mille præceptor acer  
atque subtilis origines nominum.*  
QUINTILIANO, lib. I, cap. 4.

Este DICCIONARIO es el complemento de los estudios elementales de la Gramática y de la Retórica; — puede agregarse como apéndice á todas las GRAMÁTICAS, así castellanas como latinas, que sirven en las escuelas; — es una preparación para el estudio de la GRAMÁTICA GENERAL; — y debe considerarse, por fin, como complemento de todos los DICCIONARIOS.

*Un volumen de 600 páginas, de tamaño, papel y caracteres iguales á los de este prospecto.*

Véndese á 52 rs. vn. en los puntos y librerías siguientes:

MADRID: *Publicidad*, pasaje de Matheu; *Bailly-Baillièrè*, plazuela del Príncipe Alfonso, núm. 8; *Hernando*, calle del Arenal, núm. 11; *López*, calle del Carmen, núm. 13.

Las personas residentes en cualquier punto de la Península ó de sus islas adyacentes pueden proporcionarse directamente un ejemplar de la obra remitiendo en carta franqueada al Autor, ó á cualquiera de las librerías de venta, sellos de correo ó una libranza de 35 rs. vn. del Giro Mutuo, y especificando bien la dirección que ha de ponerse en el sobrescrito, para mandarles la obra por el correo franco el porte.

A los señores libreros y del comercio de libros se les harán rebajas proporcionadas al importe de los pedidos.



**REVOLVER.** *Revolvere:* de *re*, y *volvere*, volver, dar vueltas.—Del s. *revolutum* dimana *revolución* (revolutio); y contracto en *renol'tum* ha dado *revoltillo*, *revolton* (por otro nombre *arrevolvedor*), *revoltoso*, *revuelta* y *revuelto*.

D.—*Revolvedero*, *Revolver* y *Revolvimiento*.

**REVOQUE.**—V. **REVOCAR.**

**REVOTARSE.**—De *re* y *votar*.

**REVULSION.**—V. **REVELER.**

**REVULSIVO.**—V. **REVELER.**

**REVULSORIO.**—V. **REVELER.**

**REY.** *Reg, regis:* de *regere*, regir.

D.—*Reina* (regina), *Reinar* (regnare) con sus d., *Reino* (regnum), *Reyecico*, *Reyecillo*, *Reyecito* y *Reyezuelo*.

**REYETAR.**—V. **REFERTAR.**

D.—*Reyerta*.

**REZAGA.** De *re* y *zaga*.

D.—*Rezagar* y *Rezago*.

**REZAR.** En sus varias significaciones es una contracción del l. *recitare*, *recitare*, *recitare*, *recitare*. Debe desistirse, pues, de las etimologías del g. *rhezó*, sacrificar, y del l. *rectus* (*rectiare*), recto, por cuanto el que pide á Dios algo conviene que esté dispuesto á obrar con rectitud.—De *rezar* ó del l. *recitare*, provienen también *rezongar* y *rezonglón*.

D.—*Rezadero*, *Rezado*, *Rezador* y *Rezo*.

**REZELO.**—V. **RECELO.**

D.—*Rezelador*, *Rezelamiento*, *Rezelar* y *Rezeloso*.

**REZNO.** Del l. *ricinus* (*rec'nus*), la garrapata, y también la higuera infernal.

**REZONGAR.**—V. **REZAR.**

D.—*Rezongador*, y *Rezongón*.

**REZONGLON.**—V. **REZAR.**

**REZUMARSE.** De *re* y *zumo*.

D.—*Rezumadero*.

**REZURA.** Forma a. de *reciura*. V. **RECIO**.

**RIA.** Díez propone el l. *ripa*, ribera, orilla. Una d. de *rio* me parece no menos propia y acomodada á la significación de parte del río hasta donde llegan las mareas y se mezclan las aguas dulces con las salobres.

**RIBA.** Del l. *ripa*, orilla, playa, costa, ribera.—En Aragón *riba* vale la pendiente que media entre un campo superior y el más bajo, y en esta significación Cabrera le d., lo mismo que á la voz *ribazo*, del l. *clivus*, cuesta. Creo, sin embargo, que el primitivo es *riba*, ó el l. *ripa*, atendiendo á la consideración de que las orillas del mar y de los ríos están siempre en declive hacia su fondo.—De *ripa* proceden igualmente *ribero* y *ribera*, mediante las formas *riparius* y *riparia*.

**RIBADOQUIN.** Su origen es el mismo de *ribaldo* (V.): esto es, arma usada ó propia de los ribaldos.

**RIBALDO.** En el bajo l. *ribaldus*, soldado que combate en las avanzadas, y luego soldado que por estar muy apartado de la vista del general se entrega fácilmente al merodeo, y de ahí picaro, bribón, rufián, etc. Díez d. el vocablo del antiguo alto alemán *hríba*, en medio alto alemán *ribe*, prostituta, añadido el subíjo peyorativo *ald*. Adúcese en apoyo de esta etimología los verbos fran-

## PROGRAMA

DE UN

## CURSO DE HISTORIA NATURAL

PARA USO DE LOS INSTITUTOS Y COLEGIOS

DE SEGUNDA ENSEÑANZA

POR DON JOSÉ MONLAU,

Doctor en Ciencias naturales; Catedrático de Historia natural y Secretario, en el Instituto de Barcelona; Socio de número de la Real Academia de Ciencias naturales y Artes de la misma ciudad; Caballero de la Real y distinguida Orden española de Carlos III, etc.

Quinta edición.

Este libro se divide en tres partes, correspondientes á los tres bien conocidos reinos de la Naturaleza.

La primera (*Zoología*) trata del reino animal.

La segunda (*Botánica*) describe los seres del reino vegetal.

Y la tercera (*Mineralogía*) trata del reino mineral, conteniendo además un especial tratadito de *Geología*, ó de los minerales considerados como grandes masas integrantes de la Tierra.

Ciento doce primorosos *grabados*, intercalados, dan al texto toda la ilustración que pueda apetecer el lector más exigente.

Al fin del libro va un curioso *Glosario etimológico y explicativo* que quita á las voces técnicas de la Historia Natural toda la aridez y obscuridad que para los principiantes y los profanos tienen, por causa de su origen y formación greco-latina.

Previo examen del Real Consejo de Instrucción pública, el Gobierno de S. M. ha incluido, desde 1864, esta obra en la Lista oficial de los libros de texto.

En virtud de tan honrosa declaración oficial, este libro se halla adoptado de texto en varios institutos, colegios y escuelas de la Península y Ultramar.

Es libro también que, por la sencillez de su plan, lo riguroso de su método y la claridad de su exposición, pueda servir para



iniciar á todas las clases, aun las menos instruidas, en los conocimientos de la Historia Natural, y contribuir á vulgarizar sus utilísimos y amenos principios, dando una idea exacta del planeta que habitamos, y de los seres que nos rodean y con quienes vivimos.

La obra forma un volumen de 300 páginas en 8.º marquilla, de excelente papel é impresión.

PRECIO: 24 REALES

#### PUBLICACIONES DEL MISMO AUTOR

**CURSO PINTORESCO DE HISTORIA NATURAL.**—Los tomos iv (*Reptiles*) y v (*Peces*) están redactados por el Autor.—Madrid, 1854 y 1856; dos volúmenes en 8.º mayor, de más de 600 páginas cada uno, á dos columnas, con numerosas láminas grabadas.—Editores: Sres. Gaspar y Roig.

**TRATADO ELEMENTAL DE FÍSICA Y METEOROLOGÍA**, por A. GANOT. (Traducción del francés).—Un volumen en 8.º marquilla, de más de 600 páginas.—Madrid, editor, D. Carlos Bailly-Bailliére.

**DISCURSO** leído en el acto de la solemne apertura del año académico de 1855 á 1857, en el Instituto Balear.—Palma (Mallorca), 1856, en 8.º.

**INFLUENCIA** y modo de obrar de las causas internas y externas sobre la corteza del Globo. Discurso leído en la Universidad Central, en el acto de recibir la investidura de Doctor en Ciencias naturales.—Madrid, 1851, en 8.º

Compendio  
Diccionario  
Expresiones  
Tropos

Tropo es la traslación de una voz en su acepción recta á su acepción figurada atenuada, exagerada, compresión y

sinectóte

contener y entender

Sinectóte se usa para designar un tropo por compresión

en designar con una palabra o hacer que frase á significar

en recordar una cosa volviendo nos del signo de *otace* ya sea *corpe pondencia* ?



